



# AKVATERM

# Wärme- und Kältespeicher



**Pufferspeicher können zusammen mit jeder Heizquelle verwendet werden!**

Akvaterm-Pufferspeicher gehören zu den beliebtesten und zuverlässigsten Einheiten in Finnland. Kein Wunder: unser Speicher-Sortiment lässt sich flexibel an individuelle Bedürfnisse anpassen, unser Herstellungsprozess ist zeitnah und die Installation der Geräte ist einfach.

# Ein Pufferspeicher für jeden Bedarf

Akvaterm-Pufferspeichern sind einige davon bekannteste Einheiten auf dem skandinavischen Markt: unser Sortiment hält genau die richtige Alternative bereit für jeden Bedarf. Zusätzlich zu Standardmodellen, wir bieten auch anpassbare Pufferspeicher an, deren Funktionen individuell Bedürfnisse angepasst werden können.

## Standard- und vollständig anpassbare Pufferspeicher

Neben Standard-Speichern können Akvaterm-Pufferspeichern auch vollständig individuell gestaltet werden. Kunden können das gewünschte Material, Volumen, Außenmaße, Kupplungen, Spulen, Prallplatten und Isolierung wählen. Unsere Vertriebsmitarbeiter helfen Ihnen dabei, den für Ihre Bedürfnisse am besten geeigneten Pufferspeicher zu finden.

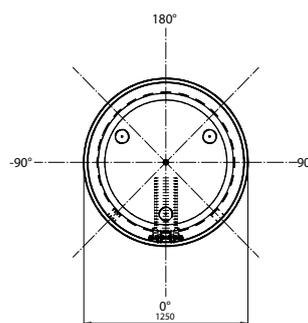
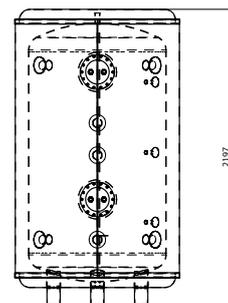
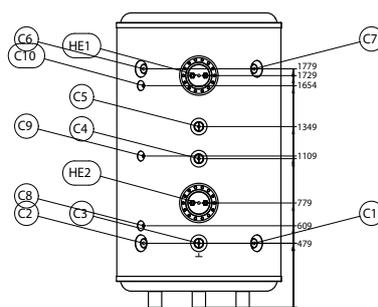
## Finnische Produktionsanlage – hohes Volumen

Akvaterm wurde 1993 in Kokkola gegründet und fusionierte 2017 mit Kaukora Oy. Durch die Fusion hat der Fertigungsprozess Zugriff auf die höhere Kapazität einer größeren Fabrik und modernste Produktionsmethoden, ohne auf die Vorteile verzichten zu müssen und Marktposition anpassbarer Pufferspeichern. Die Produktion fand in Finnland statt und der Verkauf erfolgt in mehreren Sprachen.

**Akvaterm-Pufferspeichern wurden mit dem Schlüssel-flaggensymbol ausgezeichnet, das garantiert, dass ein Produkt in Finnland hergestellt wurde**

## Das Designtool hilft bei der Anpassung und beim Verkauf

Mit dem elektronischen Designtool kann die Millimeterpapierzeichnung des Kunden schnell in einen produktionsreifen Entwurf für die Herstellung des Pufferspeichers des Kunden umgewandelt werden.



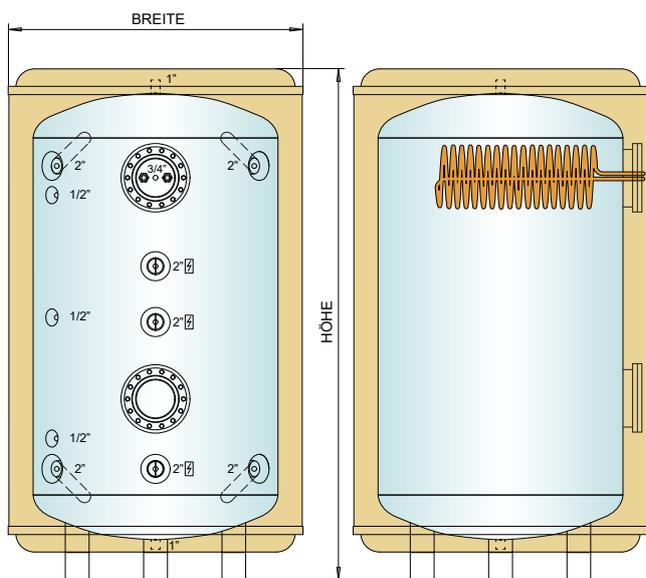
# AKVA EK

AKVA EK Warmwasserspeicher sind in Volumina von 30-10.000 Litern erhältlich. Druckstufe: 3 bar. 100 mm nahtlose Polyurethan-Isolierung und Metallummantelung. Die Isolierung ist auch mit abnehmbaren Seitenteilen erhältlich.

Normalerweise im Lieferumfang enthalten, ist in der oberen Luke ein LK-Wärmetauscher zur Brauchwassererwärmung installiert. Im unteren Bereich kann ein Brauchwasser-Wendel, ein Solarwendel oder ein anderer Wendel eingebaut werden. Der Speicher ist mit 2-Zoll-Kupplungen für elektrische Heizelemente und Führungsrohren ausgestattet, um eine ordnungsgemäße Wärmeschichtung zu gewährleisten. Um den Einbau zu erleichtern, werden die Kupplungen nahe an der Oberfläche des Speichers angebracht. Speicher können gekürzt oder erhöht und mit Nivellierplatten, elektrischen Heizelemente, Muffenkupplungen, verschiedenen Luken oder Wendel ausgestattet werden. Für weitere Informationen fragen Sie einfach einen unserer Vertriebsmitarbeiter!

## Technische Spezifikationen

Ideal zum Einsatz neben z. B. Öl-, Holz- oder Pelletkesseln. Auch als Pufferspeicher für eine Wärmepumpe geeignet. Der Speicher kann auch mit Elektro-Heizelemente ausgestattet werden, die bei Ausfall der externen Heizquelle Wärme erzeugen.



Anschlüsse	Menge	Größe	Zusätzliche Information
Netzwerk/Kessel	4	2"	Typ. 2" für über 200 Liter
Thermometer/Thermostat	3	1/2"	
Elektrisches Heizelement	3	2"	
Brauchwasser-Wärmetauscher (Wendel)	2	3/4"	Oberer Bereich des Pufferspeichers. Oftmals ein zweiter Wendel in der unteren Luke zum Vorwärmen von Brauchwasser oder für Solarstrom
Abflussanschluss	1	1"	
Entlüftungsanschluss	1	1"	

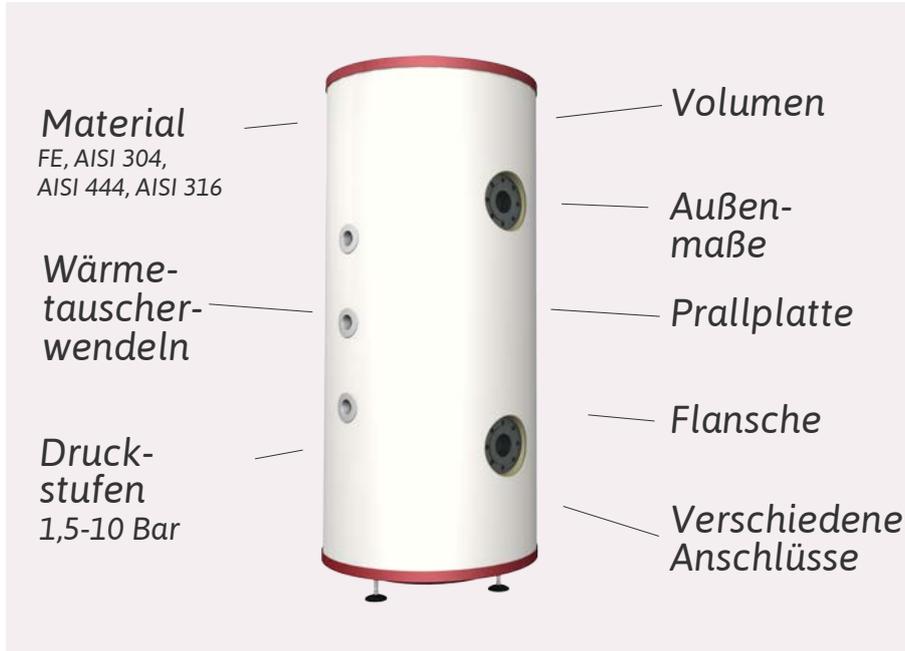
Der AKVA EK ist typischerweise mit einem LK S-Wendel in der oberen Luke ausgestattet. Für die Erwärmung von Brauchwasser oder die Versorgung des Speichers mit thermischer Energie stehen vielfältige Wendelvarianten zur Verfügung. Anpassbare Komponenten: El. Heizelemente, Wendeln, Doppelwendeln, Prallplatten, Spezialanschlüsse usw.

Name	Breite [mm]	Höhe [mm]	Gewicht [Kg]	Volumen [L]	PN [Bar]	Isolierung [mm]	Hitzeverlust (W)	Energieeffizienzklasse	HLS Nr.
AKVA EK 300*	710	2000/2060**	140	284,0	3	100	66,0	B	5235100
AKVA EK 500*	800	2000/2060**	170	450,0	3	100	74,0	B	5235054
AKVA EK 750*	950	2080/2140**	210	749,2	3	100	94,0	B	5235056
AKVA EK 1000*	1050	2100/2210**	240	958,4	3	100	106,0	B	5235058
AKVA EK 1500*	1250	2130/2240**	300	1486,4	3	100	128,0	C	5235060
AKVA EK 2000*	1400	2190/2300**	350	1972,4	3	100	145,0	C	5235062
AKVA EK 2500*	1500	2250/2360**	380	2500	3	100			5235101
AKVA EK 3000	1600	2280/2390**	420	3000	3	100			5235064
AKVA EK 4000	1800	2350/2450**	500	4000	3	100			5235102
AKVA EK 5000	2000	2500/2600**	630	5000	3	100			5235103
AKVA EK 6000	2150	2500/2600**	780	6000	3	100			
AKVA EK 7500	2150	3000/3100**	940	7500	3	100			

\*) Alle Produkte werden gemäß der Ecodesign-Richtlinie (Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission) hergestellt und die ihr unterliegenden Produkte sind CE-gekennzeichnet.  
 \*\*) Min/Max.

# AKVA PRO

Maßgeschneiderte Pufferspeichern



## Vollständig anpassbar

AKVA PRO-Tanks können vollständig individuell angepasst werden, um genau den Spezifikationen des Kunden zu entsprechen.

## Technische Spezifikatione

AKVA PRO-Tanks können als Kältespeicher, Ausgleichstanks, in Wärmerückgewinnungssystemen oder sogar zur Lagerung von Rohstoffen verwendet werden. Wir fertigen und rüsten jeden Tank entsprechend den spezifischen Anforderungen des Kunden aus.



Pufferspeicher



Brauchwasserspeicher



Arbeitstank



Kühlspeicher



Kühlwassertank

# Wendeln und elektrische Heizelemente

## Wendeln

Akvaterm stellt Wendeln zum Erhitzen von Brauchwasser und zum Laden von Speichertanks her. Unsere Produktlinie bietet außerdem ein umfangreiches Sortiment an Wendeln, die individuell an die Anforderungen jedes Kunden angepasst werden können.

## Elektrische Heizelemente

Die Produktlinie von Akvaterm umfasst eine breite Palette elektrischer Heizelemente und Regler. Elektrische Heizelemente bis 10 kW bestehen aus Incoloy, das bessere Eigenschaften als herkömmlicher säurebeständiger Stahl bietet. Zu den Paketen mit elektrischen Heizelementen gehören ein Regler (Thermostat), ein Überhitzungsschutz und ein erhöhter Kragen.



Kamm Kupferwendel						
Modell	Wendel Durchmesser [mm]	Einbau-länge [mm]	Anschluss Größe	Empfohlene Durchfluss [L/Min]	Mom. max. Durchfluss [L/Min]	HLS Nr.
LK XS	Ø 180	460	G ¾"	20-27	40	P05787
LK S Kurz	Ø 180	450	G ¾"	20-27	40	P05856
LK S	Ø 180	620	G ¾"	20-27	40	P05788
LK S+	Ø 180	750	G ¾"	20-27	40	P05995
LK M	Ø 180	600	G 1"	40-54	81	P05793
LK L	Ø 180	800	G 1"	40-54	81	P05857
LK XL	Ø 300	650	G 1 ½"	61-81	121	P05789
LK XXL	Ø 300	750	G 1 ½"	81-108	162	P05858
LK 3XL	Ø 300	900	G 2"	101-135	202	P05859
LK 4XL	Ø 300	1200	G 2"	121-162	242	P05860
LK 5XL	Ø 300	1300	G 2"	141-188	283	P05861
LK 6XL	Ø 300	1400	G 2"	162-215	323	P05862
LK 7XL	Ø 300	1500	G 2"	182-242	363	P05863

## Standard-Brauchwarmwasserwendel:

Material: Kamm Kupfer  
 Druckstufe: 10 bar  
 Wendeln LK XS - LK L geeignet für den Einbau in 200 mm Luken. Größere Wendeln (300 mm) sollen in der Hauptluke eingebaut werden.

Spulen mit oder ohne Flansche erhältlich.  
 Wir fertigen auch Brauchwarmwasserwendeln nach Maß.

**Wir fertigen und liefern Sonderwendeln - Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Vertriebsmitarbeiter:**

- Solar Wendeln
- Doppelwendeln (Solar- und Brauchwasser in derselben Luke)
- Heißgaswendeln

## Zu den elektrischen Heizelementen gehören:

- Elektrisches Heizelement mit Schraubkupplung
- CU 4 Thermostate und Überhitzungsschutz
- Stehkragen

Zusätzlich zu den Standardpaketen liefert Akvaterm verschiedene Arten von Reglern, Schaltergehäusen und Heizelementen.  
 Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an unsere Vertriebsmitarbeiter.

Kamm kurze Kupferwendel						
Modell	Wendel Durchmesser [mm]	Einbau-länge [mm]	Anschluss Größe	Empfohlene Durchfluss [L/min]	Mom. max. Durchfluss [L/min]	HLS Nr.
LKE S	Ø 180	450	G 1"	40-54	81	P05833
LKE M	Ø 300	600	G 1 ½"	61-81	121	P05842
LKE L	Ø 300	600	G 1 ½"	81-108	162	P05864
LKE XL	Ø 300	620	G 2"	101-135	202	P05865
LKE XXL	Ø 300	700	G 2"	121-162	242	P05866
LKE 3XL	Ø 300	800	G 2"	141-188	283	P05867

Elektrische Heizelemente				
Leistung [KW]	Länge [mm]	Material	Anschluss Größe	HLS Nr.
3	300	Incoloy 825	G 2"	5235198
4.5	390	Incoloy 825	G 2"	5235199
6	464	Incoloy 825	G 2"	5235200
9	470	Incoloy 825	G 2"	5235202
10	680	Incoloy 825	G 2"	5235203
12*	525	Incoloy 825	G 2 ½"	-
15*	660	Incoloy 825	G 2 ½"	-

\*) 12 und 15 kW Heizelemente werden mit Schaltergehäuse (kein Thermostat) geliefert.

# AKVA GEO

AKVA GEO eignet sich besonders gut für Heizsysteme mit Wärmepumpe. AKVA GEO-Speichern sind standardmäßig mit zwei leistungsstarken Brauchwasserwendeln ausgestattet, die an die Brauchwasservorwärmung und -erwärmung angeschlossen werden können.

AKVA GEO ist äußerst anpassungsfähig und kann mit allen Arten von Heizquellen verwendet werden.

## Technische Spezifikatione

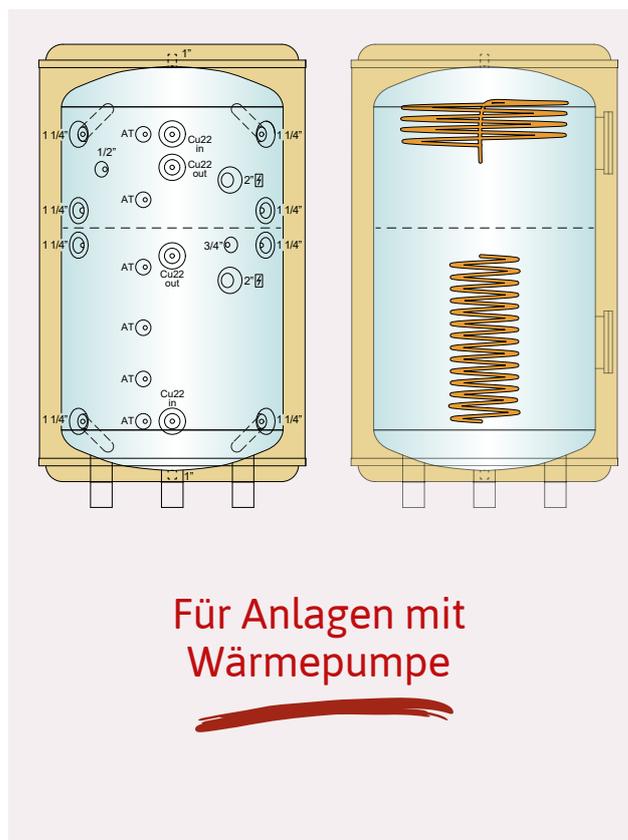
Aufrechtes Modell. Verschiedene Kessellösungen, Wärmepumpenlösungen, Elektro. Nahezu alle möglichen Heizquellen und Kombinationen davon.

Der Speicher kann auch mit elektrischen Heizelementen ausgestattet werden, die bei Ausfall der externen Heizquelle Wärme erzeugen.

Name	HLS Nr.	EN Klasse	Name	HLS Nr.
AKVA GEO 300*	5235224	B	AKVA GEO 2500	5235230
AKVA GEO 500*	5235225	B	AKVA GEO 3000	5235231
AKVA GEO 750*	5235226	B	AKVA GEO 4000	5235232
AKVA GEO 1000*	5235227	B	AKVA GEO 5000	5235233
AKVA GEO 1500*	5235228	C		
AKVA GEO 2000*	5235229	C		

Maße: Sehen Sie sich die AKVA EK-Tabelle an.

\*) Alle Produkte werden gemäß der Ecodesign-Directive (Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission) hergestellt und die ihr unterliegenden Produkte sind CE-gekennzeichnet.



# AKVA GEO SOLAR

AKVA GEO SOLAR eignet sich besonders gut für Heizsysteme mit Wärmepumpe und Solarenergie. AKVA GEO SOLAR-Speichern sind standardmäßig mit zwei leistungsstarken Brauchwasserregistern ausgestattet, die zur Vorwärmung und Erwärmung des Brauchwassers angeschlossen werden können. Der untere Teil des Akkumulators ist zusätzlich mit einer Solarwendel ausgestattet. AKVA GEO SOLAR ist äußerst anpassungsfähig und kann mit allen Arten von Wärmequellen verwendet werden.

## Technische Spezifikatione

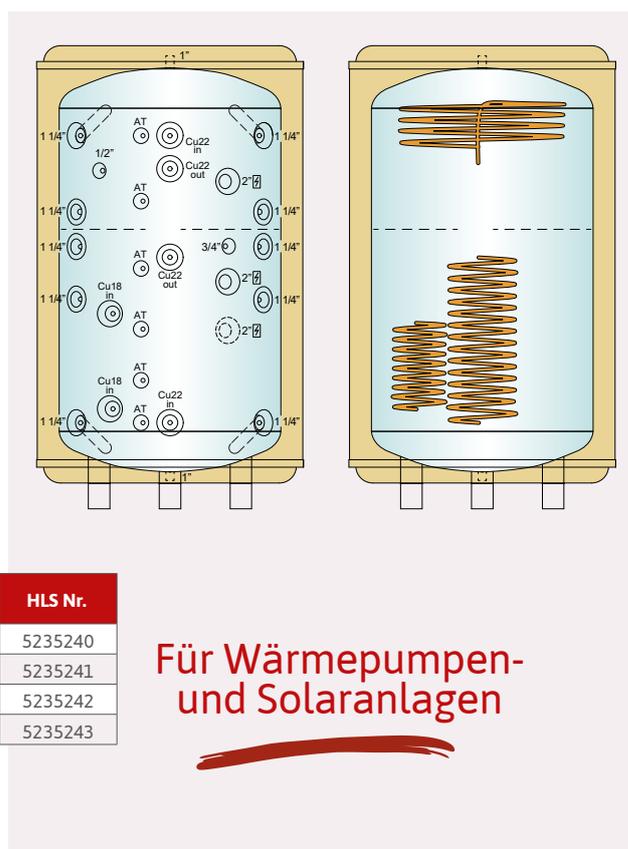
Aufrechtes Modell. Verschiedene Kessellösungen, Wärmepumpenlösungen, Solar, Elektro. Nahezu alle möglichen Heizquellen und Kombinationen davon.

Der Speicher kann auch mit elektrischen Heizelementen ausgestattet werden, die bei Ausfall der externen Heizquelle Wärme erzeugen.

Name	HLS Nr.	EN Klasse	Name	HLS Nr.
AKVA GEO SOLAR 300*	5235234	B	AKVA GEO SOLAR 2500	5235240
AKVA GEO SOLAR 500*	5235235	B	AKVA GEO SOLAR 3000	5235241
AKVA GEO SOLAR 750*	5235236	B	AKVA GEO SOLAR 4000	5235242
AKVA GEO SOLAR 1000*	5235237	B	AKVA GEO SOLAR 5000	5235243
AKVA GEO SOLAR 1500*	5235238	C		
AKVA GEO SOLAR 2000*	5235239	C		

Maße: Sehen Sie sich die AKVA EK-Tabelle an.

\*) Alle Produkte werden gemäß der Ecodesign-Directive (Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission) hergestellt und die ihr unterliegenden Produkte sind CE-gekennzeichnet.

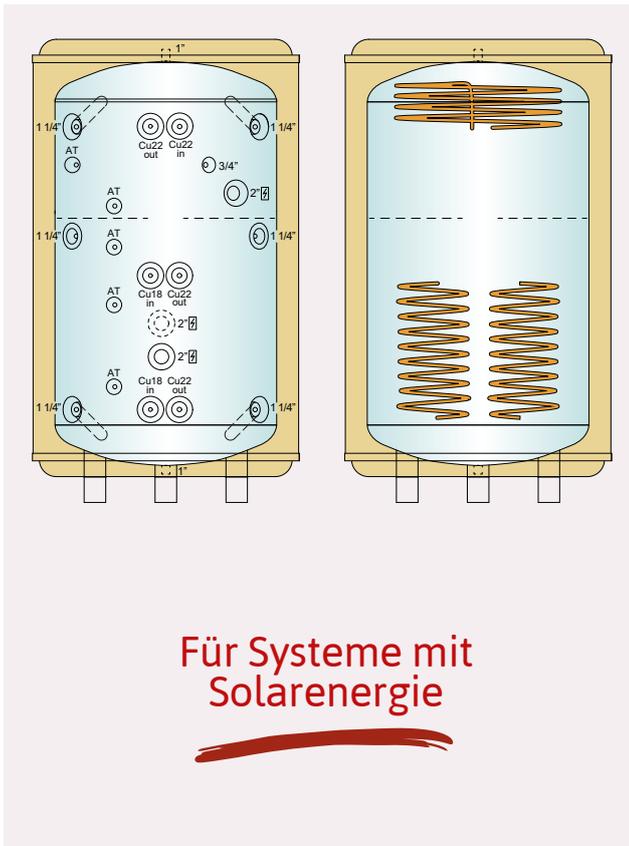


# AKVA SOLAR

Der Hochleistungs-Hybridspeicher AKVA SOLAR ist für Systeme konzipiert, in denen Solarenergie eine der Heizquellen ist. AKVA SOLAR-Speicher verfügen über Wendeln zum Vorwärmen und Erhitzen von Brauchwasser sowie eine Hochleistungs-Solarwendel für Thermoflüssigkeit aus Solarkollektoren.

## Technische Spezifikatione

Verschiedene Kessellösungen, Wärmepumpenlösungen, Solar, Elektro. Nahezu alle möglichen Heizquellen und Kombinationen davon. Der Speicher kann auch mit elektrischen Heizelementen ausgestattet werden, die bei Ausfall der externen Heizquelle Wärme erzeugen.



Name	HLS Nr.	EN Klasse	Name	HLS Nr.
AKVA SOLAR 300*	5235204	B	AKVA SOLAR 2500	5235210
AKVA SOLAR 500*	5235205	B	AKVA SOLAR 3000	5235211
AKVA SOLAR 750*	5235206	B	AKVA SOLAR 4000	5235212
AKVA SOLAR 1000*	5235207	B	AKVA SOLAR 5000	5235213
AKVA SOLAR 1500*	5235208	C	Maße: Sehen Sie sich die AKVA EK-Tabelle an.	
AKVA SOLAR 2000*	5235209	C		

\*) Alle Produkte werden gemäß der Ecodesign-Directive (Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission) hergestellt und die ihr unterliegenden Produkte sind CE-gekennzeichnet.

# AKVA NERO

Die NERO-Speichertanklinie von Akvaterm wurde entwickelt, um immer strengere Umweltstandards für Energieeffizienz zu erfüllen. Hochwertige, fugenlose Polyurethan-Isolierung und Lösungen zur weiteren Steigerung der Energieeffizienz sorgen für eine hervorragende Dämmleistung. AKVA NERO-Speicher sind mit einem extrem leistungsstarken LK MAX-Hauswasserwendel ausgestattet, das aus geripptem Kupfer besteht und über die gesamte Länge des Speichers angebracht ist. Die Wärmeübertragungsoberfläche des Wendels ist doppelt so groß wie die eines typischen Brauchwasserwendels, wodurch die Leistung von Brauchwasser maximiert wird. Auch mit einem Solarwendel ausgestattet erhältlich.

## Technische Spezifikatione

AKVA NERO eignet sich ideal für den Einsatz neben z. B. Öl-, Holz- oder Pelletkesseln. Der Speicher kann auch mit elektrischen Heizelementen ausgestattet werden, die bei Ausfall der externen Heizquelle Wärme erzeugen.



Name	HLS Nr.	EN Klasse	Name	HLS Nr.
AKVA NERO 300*	5235169	B	AKVA NERO 2500	5235175
AKVA NERO 500*	5235170	B	AKVA NERO 3000	5235176
AKVA NERO 750*	5235171	B	AKVA NERO 4000	5235177
AKVA NERO 1000*	5235172	B	AKVA NERO 5000	5235178
AKVA NERO 1500*	5235173	C	Maße: Sehen Sie sich die AKVA EK-Tabelle an.	
AKVA NERO 2000*	5235174	C		

\*) Alle Produkte werden gemäß der Ecodesign-Directive (Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission) hergestellt und die ihr unterliegenden Produkte sind CE-gekennzeichnet.

# JÄSPI®

Jäspi-Hybridspeichern wurden mit dem Schlüsselflaggensymbol ausgezeichnet, das eine Garantie dafür ist, dass ein Produkt in Finnland hergestellt wurde.



# JÄSPI HYBRID PUFFERSPEICHERN

## Geeignet für den Einsatz mit allen Arten von Energiequellen

Jäspi-Hybridspeichern sind für den Betrieb mit allen Arten von Energiequellen ausgelegt.

Die Speicher sind mit ausreichend Anschlüssen ausgestattet, um den gleichzeitigen Anschluss mehrerer unterschiedlicher Wärmequellen zu ermöglichen.

Die Außenmaße sind so ausgelegt, dass die Speicher durch Türöffnungen und in Hauswirtschaftsräume passen.

## Präzises Design

Die beiden Brauchwasserwendel und die Standard-Solarwendel sorgen dafür, dass immer ausreichend heißes Wasser vorhanden ist.

Hochwertige Formdämm- und Dämmstoffe sorgen für äußerst geringe Wärmeverluste.

Anschlüsse der nächsten Generation erleichtern die Installation. Alle Anschlüsse sind bequem an der Vorderseite des Geräts platziert.

Eine innenliegende Prallplatte teilt den Speicher in zwei Abschnitte und sorgt so für eine gute Wärmeschichtung und damit für einen optimalen Betrieb mit Wärmepumpen.

Der Speicher kann auch als einzelnes Wasservolumen genutzt werden.



Mehrere Geräte können parallel geschaltet werden.



Die 2"-Winkelanschlüsse erleichtern auch den Anschluss im Wohnbereich.

	GTV Hybrid 500
Höhe [mm]	1830
Breite [mm]	670
Tiefe [mm] *	680
Volumen [l]	437
Gewicht [kg]	230
PN [bar]	3
Hitzeverlust [W]	111
Energieeffiz.klasse	C
HLS Nr.	5236214

	Ovali Hybrid 1000	Ovali Hybrid 2000
Höhe [mm]	1730	2010
Breite [mm]	1260	2020
Tiefe [mm] *	780*	780*
Volumen [l]	985	2000
Gewicht [kg]	350	510
PN [bar]	3	3
Hitzeverlust [W]	148	
Energieeffiz.klasse	C	
HLS Nr.	5236183	5236185

\* + Wendelanschlüsse

Für alle Energiearten

## Akvaterm

Kaarlelankatu 21, 67100 Kokkola, Finland  
Tel. +358 6 8244 200  
info@akvaterm.fi

[www.akvaterm.fi](http://www.akvaterm.fi)

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen.  
© Kaukora Oy 09/2019

## Jäspi

Tuotekatu 11, P.O.Box 21, 21200 Raisio, Finland  
Tel. +358 2 4374 600  
kaukora@kaukora.fi

[www.jaspi.fi](http://www.jaspi.fi)